

CONTRAT

Contrat-cadre de services

Design produit et systèmes

LE CONSULTANT

Halo Interface Studio

44 Montgomery St, San Francisco, CA 94104,
United States

LE CLIENT

Ferndale Health Records

1200 Marina Blvd, Suite 400, San Mateo, CA
94403, United States

Le présent contrat est conclu entre les parties nommées ci-dessous et prend effet à la date d'entrée en vigueur indiquée. Il annule et remplace toutes les discussions antérieures portant sur le même objet.

CONTRAT N°

CTR-2026-0512DATE D'ENTRÉE EN
VIGUEUR**3 août 2026**

DURÉE

14 semaines

DROIT APPLICABLE

**État de
Californie,
États-Unis**

MISSION

**Design produit
et systèmes**

STATUT

Pour exécution

Halo Interface Studio, Inc.

Confidentiel — préparé pour Ferndale Health Records. Ne pas
diffuser au-delà des parties nommées.

Sommaire

01	Contrat	1
02	Les parties	2
03	Conditions commerciales	3
04	Aperçu de la mission	4
05	Contexte	4
06	Périmètre et livrables	4
07	Cahier des charges	5
08	Calendrier du programme	7
09	Barème d'honoraires	7
10	Récapitulatif des honoraires	8
11	Échéancier de paiement	9
12	Statut et couvertures	9
13	Conditions générales	10
14	Signature	12

LE CONSULTANT

Halo Interface Studio

Halo Interface Studio, Inc. · EIN 94-3312890

44 Montgomery St, San Francisco, CA 94104,
United States

studio@halointerface.com · +1 415 555 0176
· halointerface.com

LE CLIENT

Ferndale Health Records

Ferndale Health Records, Inc.

1200 Marina Blvd, Suite 400, San Mateo, CA
94403, United States

priya.anand@ferndalehealth.com · +1 650
555 0148

CONDITIONS COMMERCIALES

Les conditions régissant le présent contrat

DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR

3 août 2026

La date à laquelle les obligations prennent effet

DURÉE INITIALE

14 semaines

Renouvelable uniquement par accord écrit

TOTAL DES HONORAIRES

\$96,500

\$96,500, plus taxe de vente de californie – services de design professionnel exonérés

CONDITIONS DE PAIEMENT

Net 30 jours

À compter de la date de chaque facture valide

DROIT APPLICABLE

**État de Californie,
États-Unis**Comté de San Francisco,
Californie

01

Aperçu de la mission

Une mission de quatorze semaines visant à repenser l'application web destinée aux cliniciens de Ferndale Health Records autour d'une seule colonne vertébrale de navigation, d'une seule hiérarchie d'alertes, et d'un système de design documenté que l'équipe interne de Ferndale pourra étendre après le lancement.

Contexte

L'application clinicien de Ferndale Health Records a accumulé de nouveaux modules pendant six ans sans langage de design commun, et les cliniciens alternent désormais entre trois dispositions de graphiques différentes selon le module par lequel ils sont entrés. Les tickets d'assistance liés à la confusion de navigation ont augmenté de 34 % d'une année sur l'autre, et deux clients établissements de santé ont directement évoqué l'interface lors de discussions de renouvellement.

Halo Interface Studio propose un engagement de quatorze semaines pour repenser l'application clinicien autour d'une colonne de navigation unique, d'une hiérarchie d'alertes unique et d'une bibliothèque de composants documentée que l'équipe interne de Ferndale pourra maintenir après la passation. Les sections suivantes présentent l'approche, le périmètre, le calendrier et l'investissement.

Périmètre et livrables

01

RECHERCHE

Rapport de recherche clinique

Constats issus d'observations sur site menées dans trois systèmes de santé clients, synthétisés en cartographies de parcours et en classements des points de friction.

02

DESIGN

Bibliothèque du système de design

Une bibliothèque Figma documentée de composants, jetons et modèles couvrant la revue de graphiques, la saisie de commandes et la messagerie.

03

DESIGN

Spécifications d'interaction

Spécifications d'interaction et d'états annotées pour chaque écran de l'application clinicienne repensée.

04

DÉVELOPPEMENT

Ensemble de jetons au niveau du code

Jetons de design implémentés sous forme de package versionné directement consommé par le front-end de production.

05

VALIDATION

Résultats des tests d'utilisabilité

Deux séries de tests d'utilisabilité modérés avec des cliniciens en exercice, avec correctifs priorités.

HORS PÉRIMÈTRE

- Applications cliniciennes natives iOS ou Android
- Réarchitecture de l'API backend ou de la base de données
- Rédaction terminologique clinique ou révision de codage (CIM/SNOMED)

SPÉCIFICATION

Cahier des charges

Réf.	Élément	Spécification	Charge	Début	Prix unitaire
SPC-01	Recherche clinicien et observation	Recherche sur site dans 3 établissements de santé clients, rapport de synthèse	1	23 novembre 2026	\$14,000
SPC-02	Architecture de l'information et hiérarchie d'alertes	Colonne de navigation et système de gravité clinique	1	23 novembre 2026	\$12,500
SPC-03	Conception de la bibliothèque de composants	Bibliothèque Figma, environ 60 composants avec états	1	23 novembre 2026	\$28,000
SPC-04	Jetons de design au niveau du code	Ensemble de jetons versionné + sessions d'accompagnement ingénierie	1	23 novembre 2026	\$16,000
SPC-05	Spécifications d'interaction	Spécifications détaillées pour chaque écran repensé	1	23 novembre 2026	\$9,500

Les spécifications sont fixées à l'acceptation ; tout changement est traité selon la procédure de contrôle des modifications définie dans le présent document.

01

SEMAINES 1 À 3 · DÉCOUVERTE

Observation des cliniciens, entretiens avec les parties prenantes et audit de l'interface actuelle.

02

SEMAINES 4 À 8 · CONCEPTION DU SYSTÈME

Architecture de l'information, bibliothèque de composants et hiérarchie d'alertes, révisées en deux cycles.

03

SEMAINES 9 À 11 · PASSATION AU DÉVELOPPEMENT

Spécifications d'interaction et ensemble de jetons livrés à l'ingénierie avec des sessions d'implémentation en binôme.

04

SEMAINES 12 À 13 · VALIDATION

Tests d'utilisabilité modérés avec des cliniciens ; corrections prioritaires appliquées avant validation finale.

FLUX DE TRAVAIL	SEMAINES	TAUX	MONTANT
Recherche clinicien et observation Recherche sur site dans 3 établissements de santé clients, rapport de synthèse	1	\$14,000	\$14,000
Architecture de l'information et hiérarchie d'alertes Colonne de navigation et système de gravité clinique	1	\$12,500	\$12,500
Conception de la bibliothèque de composants Bibliothèque Figma, environ 60 composants avec états	1	\$28,000	\$28,000
Jetons de design au niveau du code Ensemble de jetons versionné + sessions d'accompagnement ingénierie	1	\$16,000	\$16,000
Spécifications d'interaction Spécifications détaillées pour chaque écran repensé	1	\$9,500	\$9,500
Total des honoraires			\$96,500

Honoraires professionnels \$96,500

Taxe de vente de Californie — services de design professionnel exonérés \$0

Valeur maximale du contrat \$96,500

**VALEUR
MAXIMALE
DU CONTRAT** **\$96,500**

Tous les montants sont exprimés en USD et hors taxes applicables, facturées au taux en vigueur. Les honoraires sont facturés mensuellement à terme échu en fonction de

l'avancement et sont payables sous 30 jours à compter de la date de facture. Les frais sont facturés au coût réel sous réserve d'accord écrit préalable.

ÉCHÉANCIER DE PAIEMENT

Échéance de chaque versement

N°	Jalon	Déclencheur	Part	Montant
01	Semaines 1 à 3 · Découverte	3 août 2026	30%	\$28,950
02	Semaines 4 à 8 · Conception du système	Au démarrage de la livraison	30%	\$28,950
03	Semaines 9 à 11 · Passation au développement	À l'acceptation du jalon	20%	\$19,300
04	Semaines 12 à 13 · Validation	À la livraison finale	20%	\$19,300
Total (HT)			100%	\$96,500

Les échéances sont facturées au fur et à mesure des jalons ci-dessus et sont payables dans les 30 jours suivant chaque facture. Tous les montants sont exprimés en USD et s'entendent hors taxe de vente de california — services de design professionnel exonérés.

STATUT

Immatriculations, couvertures et garanties

Habilitation	Organisme émetteur	Référence	Périmètre	Statut
Entité enregistrée	Registre des sociétés, États-Unis	Halo Interface Studio, Inc.	Nom commercial et identité juridique	Actif
Immatriculation fiscale	Administration fiscale, États-Unis	EIN 94-3312890	Toutes les prestations facturées	Actif
Assurance responsabilité civile professionnelle	Assureur commercial	Disponible sur demande	Design produit et systèmes	Renouvelé ch
Assurance responsabilité civile générale	Assureur commercial	Disponible sur demande	Travaux sur site et dans les locaux du client	Renouvelé ch
Adhésion à un organisme professionnel	Association professionnelle, États-Unis	Disponible sur demande	Code de déontologie et procédure de réclamation	En règle

Les certificats et les tableaux de garanties sont fournis sur demande et sont réémis à Ferndale Health Records sur demande à tout moment pendant la mission.

Conditions générales

01

1. Durée et résiliation

Le présent contrat prend effet à la date d'entrée en vigueur et se poursuit pendant la durée initiale indiquée ci-dessus, sauf résiliation anticipée conformément à la présente clause. Chaque partie peut résilier la mission, ou tout énoncé des travaux, moyennant un préavis écrit de 30 jours. Chaque partie peut résilier immédiatement, sur notification écrite, si l'autre partie commet une violation substantielle non corrigée dans les 15 jours ouvrés suivant la notification, ou devient insolvable. En cas de résiliation, le client paie tous les services dûment exécutés et les frais dûment engagés jusqu'à la date d'effet de la résiliation.

2. Honoraires et paiement

Le Client paiera les honoraires indiqués dans le barème d'honoraires, hors taxes applicables. Halo Interface Studio facturera mensuellement à terme échu en fonction de l'avancement ; chaque facture est payable dans les 30 jours suivant sa date. Les dépenses préapprouvées sont refacturées au coût réel et ne dépasseront pas le plafond convenu sans le consentement écrit préalable du Client. Halo Interface Studio peut facturer des intérêts sur les montants en souffrance au taux maximum autorisé par la loi, courant quotidiennement.

03

3. Propriété intellectuelle

Chaque partie conserve la propriété de la propriété intellectuelle qu'elle possédait avant la mission ou qu'elle développe indépendamment de celle-ci. Au paiement intégral des honoraires concernés, Halo Interface Studio cède au Client tous les droits de propriété intellectuelle sur les livrables sur mesure créés spécifiquement pour le Client dans le cadre du présent Contrat. Halo Interface Studio conserve la propriété de ses méthodes, cadres, outils et savoir-faire, et accorde au Client une licence perpétuelle et non exclusive pour les utiliser dans la mesure où ils sont intégrés aux livrables, à des fins internes.

04

4. Confidentialité

Chaque partie conserve confidentielles toutes les informations non publiques divulguées par l'autre partie dans le cadre du présent contrat, ne les utilise que pour exécuter ses obligations, et les protège avec un soin au moins équivalent à celui qu'elle applique à ses propres informations confidentielles. Ces obligations ne s'appliquent pas aux informations qui sont ou deviennent publiques sans faute de la partie destinataire, qui étaient légalement connues avant leur divulgation, ou dont la divulgation est requise par la loi ou la réglementation. Cette clause survit à la résiliation pendant une durée de cinq ans.

05

5. Responsabilité et indemnisation

Aucune des parties n'exclut sa responsabilité en cas de décès ou de dommage corporel causé par sa négligence, en cas de fraude, ni pour toute responsabilité qui ne peut être légalement exclue. Sous cette réserve, aucune des parties n'est responsable des pertes indirectes ou consécutives, ni de la perte de profits, de revenus ou d'économies anticipées. La responsabilité globale totale de Halo Interface Studio découlant du présent Contrat ou en lien avec celui-ci est limitée au montant total des honoraires versés au titre du bon de commande concerné au cours des 12 mois précédant l'événement à l'origine de la réclamation. Halo Interface Studio maintient une assurance responsabilité civile professionnelle à des niveaux commercialement raisonnables.



06

6. Droit applicable et litiges

Le présent contrat et tout litige en découlant ou en lien avec celui-ci sont régis par les lois de l'État de Californie, États-Unis. Les parties s'efforceront d'abord de résoudre tout litige de bonne foi par escalade auprès de leurs sponsors respectifs de haut niveau. Si le litige n'est pas résolu dans les 30 jours, les tribunaux du comté de San Francisco, Californie, sont seuls compétents, sous réserve que chaque partie puisse demander une mesure injonctive devant tout tribunal compétent.

DROIT APPLICABLE

État de Californie, États-Unis

JURIDICTION

Comté de San Francisco, Californie

Le présent contrat est signé par les représentants dûment autorisés des parties et prend effet à la date d'entrée en vigueur indiquée ci-dessus.

POUR LE COMPTE DE FERNDALÉ
HEALTH RECORDS

Priya Anand

VP Produit, expérience clinicien

Date

POUR LE COMPTE DE HALO
INTERFACE STUDIO

Halo Interface Studio

Signataire autorisé

Date

Halo Interface Studio

44 Montgomery St, San Francisco, CA 94104, États-Unis
studio@halointerface.com · +1 415 555 0176 · halointerface.com
Halo Interface Studio, Inc. · EIN 94-3312890